

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 26



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas
2010 m. sausio 30 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2010 m. sausio 29 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 86/2010, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 I priedo nuostatas dėl sąvokos „žuvininkystės produktai“ apibrėžties ir iš dalies keičiantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1010/2009 nuostatas dėl keičiamosios informacija apie trečiųjų valstybių laivų patikrinimus ir administracinių susitarimų dėl sugautų žuvų kiekio sertifikatų 1
- 2010 m. sausio 29 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 87/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 17
- 2010 m. sausio 29 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 88/2010, kuriuo nustatomi grūdų sektoriaus importo muitai, taikomi nuo 2010 m. vasario 1 d. 19

SPRENDIMAI

2010/50/ES:

- ★ 2010 m. sausio 25 d. Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Bendrųjų konsulinių instrukcijų diplomatinėms atstovybėms ir konsulinėms įstaigoms 2 priedo A sąrašą dėl vizos reikalavimų asmenims, turintiems Saudo Arabijos diplomatinius pasus 22

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2010/51/ES:

- ★ 2010 m. sausio 19 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos Generalinių sekretorių, Teisingumo Teismo kanclerio, Audito Rūmų, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Regionų komiteto ir Europos ombudsmeno Generalinių sekretorių sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2002/621/EB dėl Europos Bendrijų personalo atrankos biuro organizavimo ir veiklos 24

2010/52/ES:

- ★ 2010 m. sausio 27 d. Komisijos sprendimas dėl Sąjungos 2010 m. finansinio įnašo į augalus ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų kontrolės Prancūzijos užjūrio departamentuose programą (pranešta dokumentu Nr. C(2010) 320)..... 26

IV Aktai, priimti iki 2009 m. gruodžio 1 d. remiantis EB sutartimi, ES sutartimi ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartimi

- ★ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas 2010/53/BUSP dėl Australijos ir Europos Sąjungos susitarimo dėl įslaptintos informacijos saugumo 30

Australijos ir Europos Sąjungos susitarimas dėl įslaptintos informacijos saugumo 31

Klaidų ištaisymas

- ★ 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimo 2009/867/EB, kuriuo tam tikros šalys atleidžiamos nuo tam tikroms dviračių dalims išplėsto antidempingo muto, nustatyto Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2474/93, kurio galiojimas paskutinį kartą pratęstas ir kuris paskutinį kartą buvo iš dalies keistas Reglamentu (EB) Nr. 1095/2005, Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams ir kuriuo panaikinamas leidimas laikinai nemokėti tam tikroms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių dalims išplėsto antidempingo muto, suteiktas tam tikroms šalims pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 88/97, klaidų ištaisymas (OL L 314, 2009 12 1) 36



II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 86/2010

2010 m. sausio 29 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 I priedo nuostatas dėl sąvokos „žuvininkystės produktai“ apibrėžties ir iš dalies keičiantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1010/2009 nuostatas dėl keitimosi informacija apie trečiųjų valstybių laivų patikrinimus ir administracinių susitarimų dėl sugautų žuvų kiekio sertifikatų

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį ir į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1005/2008 ⁽¹⁾, nustatantį Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, visų pirma į jo 9 straipsnio 1 dalį, 12 straipsnio 5 dalį, 51 straipsnio 3 dalį ir 52 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamentas (EB) Nr. 1005/2008 taikomas žuvininkystės produktams, kuriems taikoma jo 2 straipsnyje pateikta apibrėžtis. To reglamento I priede išvardyti produktai, kuriems žuvininkystės produktų apibrėžtis netaikoma. Tas sąrašas gali būti kasmet peržiūrimas, todėl dabar turi būti iš dalies pakeistas remiantis nauja informacija, surinkta vykdant Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 20 straipsnio 4 dalyje numatytą administracinį bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis.

(2) 2009 m. spalio 22 d. Reglamente (EB) Nr. 1010/2009 ⁽²⁾, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008 įgyvendinimo taisyklės, nustatyti, *inter alia*, valstybių narių atliekamų patikrinimų uostuose standartai. Kad valstybės narės galėtų taikyti to reglamento 4 straipsnio c ir d punktuose pateiktus patik-

rinimų standartų kriterijus, informacija apie trečiųjų valstybių laivų patikrinimus turėtų būti elektroninėmis priemonėmis perduodama Komisijai, o Komisija tą informaciją perduoda kitoms valstybėms narėms.

(3) Administraciniai susitarimai, pagal kuriuos sugautų žuvų kiekio sertifikatai surašomi, tvirtinami ar teikiami elektroninėmis priemonėmis arba pagal kuriuos tuos sertifikatus gali atstoti elektroninės atsekamumo sistemos, kurias naudojant būtų užtikrinama tokia pati valdžios institucijų vykdoma kontrolė, turi būti išvardyti Reglamento (EB) Nr. 1010/2009 IX priede. Kadangi sudaryta naujų administracinių susitarimų dėl sugautų žuvų kiekio sertifikatų, tas priedas turėtų būti atnaujintas.

(4) Todėl reglamentus (EB) Nr. 1005/2008 ir (EB) Nr. 1010/2009 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 pakeitimai

Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento I priede.

⁽¹⁾ OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

⁽²⁾ OL L 280, 2009 10 27, p. 5.

*2 straipsnis***Reglamento (EB) Nr. 1010/2009 pakeitimai**

Reglamentas (EB) Nr. 1010/2009 iš dalies keičiamas taip:

1) 4 straipsnis papildomas šia dalimi:

„Jei valstybės narės taiko pirmos dalies c ir d punktuose nurodytus patikrinimo standartų kriterijus, jos nedelsdamos praneša Komisijai tikrinamo trečiosios valstybės laivo pavadinimą bei vėliavą ir patikrinimo datą. Komisija šią informaciją perduoda kitoms valstybėms narėms.“

2) IX priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento II priede.

*3 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2010 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. sausio 29 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 I priedas iš dalies keičiamas taip:

„ex 3 skirsnis ex 1604 ex 1605	Akvakultūros produktai, gauti iš mailiaus ar lervų
0301 10 (*)	Dekoratyvinės žuvytės, gyvos
ex 0301 91	Upėtakiai (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ir <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), gyvi, sužvejoti gėluose vandenyse
ex 0301 92 00	Unguriai (<i>Anguilla</i> spp.), gyvi, sužvejoti gėluose vandenyse
0301 93 00	Gyvi karpiai
ex 0301 99 11	Ramiojo vandenyno lašišos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ir <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlanto lašišos (<i>Salmo salar</i>) ir Dunojaus lašišos (<i>Hucho hucho</i>), gyvos, sužvejotos gėluose vandenyse
0301 99 19	Kitos gėlavandenės žuvis, gyvos
ex 0302 11	Upėtakiai (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ir <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), švieži arba atšaldyti, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje, sužvejoti gėluose vandenyse
ex 0302 12 00	Ramiojo vandenyno lašišos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ir <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlanto lašišos (<i>Salmo salar</i>) ir Dunojaus lašišos (<i>Hucho hucho</i>), šviežios arba atšaldytos, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje, sužvejotos gėluose vandenyse
ex 0302 19 00	Kitos lašišinės, šviežios arba atšaldytos, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje, sužvejotos gėluose vandenyse
ex 0302 66 00	Unguriai (<i>Anguilla</i> spp.), švieži arba atšaldyti, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje, sužvejoti gėluose vandenyse
0302 69 11	Karpiai, švieži arba atšaldyti, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje
0302 69 15	Tilapijos (<i>Oreochromis</i> spp.), šviežios arba atšaldytos, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje
0302 69 18	Kitos gėlavandenės žuvis, šviežios arba atšaldytos, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje
ex 0302 70 00	Kepenys, ikrai (su kiaušidės plėvelės apvalkalu) ir pieniai, švieži arba atšaldyti, kitų gėlavandenių žuvų
ex 0303 11 00	Nerkos (<i>Oncorhynchus nerka</i>), išskyrus jų kepenis, ikrus (su kiaušidės plėvelės apvalkalu) ir pienius, sušaldytos, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje, sužvejotos gėluose vandenyse
ex 0303 19 00	Kitos Ramiojo vandenyno lašišos (<i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ir <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), išskyrus jų kepenis, ikrus (su kiaušidės plėvelės apvalkalu) ir pienius, sušaldytos, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje, sužvejotos gėluose vandenyse
ex 0303 21	Upėtakiai (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ir <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), išskyrus jų kepenis, ikrus (su kiaušidės plėvelės apvalkalu) ir pienius, sušaldyti, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje, sužvejoti gėluose vandenyse

ex 0303 22 00	Atlanto lašišos (<i>Salmo salar</i>) ir Dunojaus lašišos (<i>Hucho hucho</i>), išskyrus jų kepenis, ikrus (su kiaušidės plėvelės apvalkalu) ir pienius, sušaldytos, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje, sužvejotos gėluose vandenyse
ex 0303 29 00	Kitos lašišinės, išskyrus jų kepenis, ikrus (su kiaušidės plėvelės apvalkalu) ir pienius, sušaldytos, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje, sužvejotos gėluose vandenyse
ex 0303 76 00	Unguriai (<i>Anguilla</i> spp.), sušaldyti, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje, sužvejoti gėluose vandenyse
0303 79 11	Karpiai, sušaldyti, išskyrus žuvies filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje
0303 79 19	Kitos gėlavandenės žuvis, sušaldytos, išskyrus žuvų filė ir kitą žuvų mėsą, klasifikuojamą 0304 pozicijoje
ex 0303 80	Kepenys, ikrai (su kiaušidės plėvelės apvalkalu) ir pieniai, sušaldyti, kitų gėlavandenių žuvų
0304 19 01	Žuvų filė, šviežia arba atšaldyta, didžiųjų nilinių ešerių (<i>Lates niloticus</i>)
0304 19 03	Žuvų filė, šviežia arba atšaldyta, pangasijų (<i>Pangasius</i> spp.)
ex 0304 19 13	Žuvų filė, šviežia arba atšaldyta, Ramiojo vandenyno lašių (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ir <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlanto lašių (<i>Salmo salar</i>) ir Dunojaus lašių (<i>Hucho hucho</i>), sužvejotų gėluose vandenyse
ex 0304 19 15	Žuvų filė, šviežia arba atšaldyta, <i>Oncorhynchus mykiss</i> rūšies upėtakių, kurių kiekvieno masė didesnė kaip 400 g, sužvejotų gėluose vandenyse
ex 0304 19 17	Žuvų filė, šviežia arba atšaldyta, <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (kurių kiekvieno masė 400 g arba mažesnė), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> ir <i>Oncorhynchus gilae</i> rūšių upėtakių, sužvejotų gėluose vandenyse
0304 19 18	Žuvų filė, šviežia arba atšaldyta, kitų gėlavandenių žuvų
0304 19 91	Kita žuvų mėsa (malta arba nemalta), šviežia arba atšaldyta, gėlavandenių žuvų
0304 29 01	Sušaldyta didžiųjų nilinių ešerių (<i>Lates niloticus</i>) filė
0304 29 03	Sušaldyta pangasijų (<i>Pangasius</i> spp.) filė
0304 29 05	Sušaldyta tilapijų (<i>Oreochromis</i> spp.) filė
ex 0304 29 13	Sušaldyta filė, Ramiojo vandenyno lašių (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ir <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlanto lašių (<i>Salmo salar</i>) ir Dunojaus lašių (<i>Hucho hucho</i>), sužvejotų gėluose vandenyse
ex 0304 29 15	Sušaldyta filė, <i>Oncorhynchus mykiss</i> rūšies upėtakių, kurių kiekvieno masė didesnė kaip 400 g, sužvejotų gėluose vandenyse
ex 0304 29 17	Sušaldyta filė, <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> (kurių kiekvieno masė 400 g arba mažesnė), <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> ir <i>Oncorhynchus gilae</i> rūšių upėtakių, sužvejotų gėluose vandenyse
0304 29 18	Sušaldyta kitų gėlavandenių žuvų filė
0304 99 21	Kita žuvų mėsa (malta arba nemalta), sušaldyta, gėlavandenių žuvų

0305 10 00	Žuvų miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti žmonių maistui
ex 0305 20 00	Gėlavandenių žuvų kepenys, ikrai (su kiaušidės plėvelės apvaskalu) ir pieniai, vytinti, rūkyti, sūdyti arba užpilti sūrymu
ex 0305 30 30	Filė, sūdyta arba užpilta sūrymu, Ramiojo vandenyno lašišų (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tschawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ir <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlanto lašišų (<i>Salmo salar</i>) ir Dunojaus lašišų (<i>Hucho hucho</i>), sužvejotų gėluose vandenyse
ex 0305 30 90	Kitų gėlavandenių žuvų filė, vytinta, sūdyta arba užpilta sūrymu, išskyrus rūkytą
ex 0305 41 00	Ramiojo vandenyno lašišos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tschawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ir <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlanto lašišos (<i>Salmo salar</i>) ir Dunojaus lašišos (<i>Hucho hucho</i>), rūkytos, įskaitant filė, sužvejotos gėluose vandenyse
ex 0305 49 45	Upėtakiai (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ir <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>), rūkyti, įskaitant filė, sužvejoti gėluose vandenyse
ex 0305 49 50	Unguriai (<i>Anguilla</i> spp.), rūkyti, įskaitant filė, sužvejoti gėluose vandenyse
ex 0305 49 80	Kitos gėlavandenės žuvys, rūkytos, įskaitant filė
ex 0305 59 80	Kitos gėlavandenės žuvys, vytintos, sūdytos arba nesūdytos, išskyrus rūkytas
ex 0305 69 50	Ramiojo vandenyno lašišos (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tschawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ir <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), Atlanto lašišos (<i>Salmo salar</i>) ir Dunojaus lašišos (<i>Hucho hucho</i>), užpiltos sūrymu arba sūdytos, išskyrus vytintas arba rūkytas, sužvejotos gėluose vandenyse
ex 0305 69 80	Kitos gėlavandenės žuvys, užpiltos sūrymu arba sūdytos, išskyrus vytintas arba rūkytas
0306 19 10	Sušaldyti gėlavandeniai vėžiai
ex 0306 19 90	Vėžiagyvių miltai, rupiniai ir granulės, sušaldyti, tinkami vartoti žmonių maistui
0306 29 10	Gėlavandeniai vėžiai, gyvi, švieži, atšaldyti, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu, su kiautais, virti garuose arba vandenyje, atšaldyti arba neatšaldyti, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu
ex 0306 29 90	Vėžiagyvių miltai, rupiniai ir granulės, nesušaldyti, tinkami vartoti žmonių maistui
0307 10	Austrės, su geldėlėmis arba be geldelių, gyvos, šviežios, atšaldytos, vytintos, sūdytos arba užpiltos sūrymu
0307 21 00	Didžiosios šukutės, jūrinės šukutės arba pektunkuliusai, priklausantys <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> arba <i>Placopecten</i> gentims, gyvi, švieži arba atšaldyti
0307 29	Didžiosios šukutės, jūrinės šukutės arba pektunkuliusai, priklausantys <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> arba <i>Placopecten</i> gentims, negyvi, švieži arba atšaldyti
0307 31	Midijos (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), gyvos, šviežios arba atšaldytos
0307 39	Midijos (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), išskyrus gyvas, šviežias arba atšaldytas
0307 60 00	Sraigės, išskyrus jūrines sraigės, gyvos, šviežios, atšaldytos, sušaldytos, vytintos, sūdytos ar užpiltos sūrymu

ex 0307 91 00	Kiti vandens bestuburiai, išskyrus vėžiagyvius ir tuos moliuskus, kurie nurodyti subpozicijose 0307 10 10–0307 60 00 arba prie jų priskirti, išskyrus <i>Illex</i> spp., <i>Sepia pharaonis</i> rūšies sepijas, gyvi, švieži arba atšaldyti
0307 99 13	Dryžuotieji venusai (<i>Venus</i>) ir kitos <i>Veneridae</i> šeimos rūšys, sušaldyti
0307 99 15	Medūzos (<i>Rhopilema</i> spp.), sušaldytos
ex 0307 99 18	Kiti vandens bestuburiai, išskyrus vėžiagyvius ir tuos moliuskus, kurie nurodyti subpozicijose 0307 10 10–0307 60 00 ir 0307 99 11–0307 99 15 arba prie jų priskirti, išskyrus <i>Sepia pharaonis</i> rūšies sepijas, įskaitant vandens bestuburių (išskyrus vėžiagyvių) miltus, rupinius ir granules, tinkami vartoti žmonių maistui, sušaldyti
ex 0307 99 90	Kiti vandens bestuburiai, išskyrus vėžiagyvius ir tuos moliuskus, kurie nurodyti subpozicijose 0307 10 10–0307 60 00 arba prie jų priskirti, išskyrus <i>Illex</i> spp., <i>Sepia pharaonis</i> rūšies sepijas, įskaitant vandens bestuburių (išskyrus vėžiagyvių) miltus, rupinius ir granules, tinkami vartoti žmonių maistui, vytinti, sūdyti arba užpilti sūrymu
ex 1604 11 00	Lašišos, sužvejotos gėluose vandenyse, paruoštos arba konservuotos, sveikos arba supjaustytos į gabalus, bet ne maltos
ex 1604 19 10	Lašišinės, išskyrus lašišas, sužvejotos gėluose vandenyse, paruoštos arba konservuotos, sveikos arba supjaustytos į gabalus, bet ne maltos
ex 1604 20 10	Lašišos, sužvejotos gėluose vandenyse, paruoštos arba konservuotos kitu būdu (išskyrus sveikas arba supjaustytas į gabalus, bet ne maltas)
ex 1604 20 30	Lašišinės, išskyrus lašišas, sužvejotos gėluose vandenyse, paruoštos arba konservuotos kitu būdu (išskyrus sveikas arba supjaustytas į gabalus, bet ne maltas)
ex 1604 19 91	Gėlavandenių žuvų filė, neapdorotos, tiktai apibarstytos džiovintais arba apveltos kiaušinio ir miltų tyrele, pakepintos aliejuje arba neapkepintos, sušaldytos
ex 1605 40 00	Gėlavandeniai vėžiai, paruošti arba konservuoti
1605 90 11	Midijos (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), paruoštos arba konservuotos, sandariai įpakotos
1605 90 19	Midijos (<i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), paruoštos arba konservuotos, išskyrus sandariai įpakotas
ex 1605 90 30	Šukutės, austrės ir sraigės, paruoštos arba konservuotos
1605 90 90	Kiti vandens bestuburiai, išskyrus moliuskus, paruošti arba konservuoti

(*) KN kodai pagal Reglamentą (EB) Nr. 948/2009 (OL L 287, 2009 10 31).“

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1010/2009 IX priedas papildomas taip:

„1 skirsnis**NORVEGIJA**

SUGAUTŲ ŽUVŲ KIEKIO SERTIFIKAVIMO SISTEMA

Norvegija reikalauja pateikti sugautų žuvų kiekio sertifikatą Norvegijoje iškraunant ir į Norvegiją importuojant su Europos bendrijos valstybės narės vėliava plaukiojančių žvejybos laivų sužvejotas žuvis.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 12 straipsnio 4 dalį žuvininkystės produktams, gautiems iš su Norvegijos vėliava plaukiojančių žvejybos laivų sužvejotų žuvų, Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 12 straipsnyje ir II priede nurodytas sugautų žuvų kiekio sertifikatas nuo 2010 m. sausio 1 d. pakeičiamas Norvegijos pardavimo pažymų sistema grindžiamu Norvegijos sugautų žuvų kiekio sertifikatu; tai Norvegijos valdžios institucijų kontroliuojama elektroninė atsekamumo sistema, kurią naudojant užtikrinama tokia pati valdžios institucijų kontrolė, kokios reikalaujama pagal Bendrijos sugautų žuvų kiekio sertifikavimo sistemą.

Priedėlyje pateikiamas Norvegijos sugautų žuvų kiekio sertifikato pavyzdys.

Eksportuojant įprastų žuvininkystės produktų, įskaitant žuvų atsargas, sūdytas žuvis ir sūdytas bei vytintas žuvis (*klippfish*), paruošiamų naudojant mažų žvejybos laivų žaliavą ir (arba) gaminamų keliais etapais, siuntas iš Norvegijos į Europos bendriją, sugautų žuvų kiekio sertifikatui išduoti ir tvirtinti naudojama ir Norvegijos pardavimo pažymų sistema, remiantis pridedamo pavyzdžio 7.bis įrašu.

Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 14 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyti dokumentai gali būti surašomi, tvirtinami ir teikiami elektroninėmis priemonėmis.

TARPUSAVIO PAGALBA

Tarpusavio pagalba pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 51 straipsnį teikiama siekiant palengvinti atitinkamų Norvegijos ir Europos bendrijos valstybių narių kompetentingų institucijų keitimąsi informacija ir administracinį bendradarbiavimą, remiantis Komisijos reglamente (EB) Nr. 1010/2009 išdėstytomis išsamiais tarpusavio pagalbos teikimo taisyklėmis.

Priedėlis

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate			
Page 1 of 2			
Document No		1. Issued and validated electronically by	
Address		Telephone number	Telefax number
2. Fishing vessel Name		Flag — Home port and registration number	IMO/Lloyds Number (if issued)
Fishing licence No. — Valid to		Inmarsat number, telefax number, telephone number. E-mail address (if issued)	
3. Description of product		Type of processing authorised on board	4. References of applicable conservation and management measures
Species	Product code	Catch area(s) and dates	Verified landed weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing to EC port)
5. Name of master of fishing vessel (not applicable if direct landing in an EU port)		Number of sales note with masters original signature (original signature not applicable if direct landing in an EU port)	
6. If transshipment at sea, date, area and position		7. If transshipment within a port area, date and name of port	
Name of buyer or receiver of the fish	Receiving vessel name	Call sign	IMO/Lloyds number (if issued)
7. bis Provisions for consignments of stock fish, salted fish and salted and dried fish (klippfish) under CN 03.05. Name of producer responsible for keeping record of all sales notes containing information of the raw material used in the production. List document number for each sales note.			
Address		Telephone number	Telefax number
Type of fishery product	Species	Product CN code	Product weight (kg) in the consignment
8. Name and address of exporter		Signature	Date
9. Flag State Authority Validation: This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation Ref: www.catchcertificate.no			
10. Transport details, country of exportation		Port / airport / other place of departure	
Vessel name and flag	Container number(s): list attached.	Name	Address
Flight number/airway bill number			
Truck nationality and reg.number			
Railway bill number			
Other transport documents			

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate

Page 2 of 2

11. Importer declaration: Name and address of importer		Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) 1005/2008	References				
12. Import control: Authority	Place	Importation authorised *	Importation suspended *	Verification requested — date	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place		

* Tick as appropriate

2 skirsnis**JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS****SUGAUTŲ ŽUVŲ KIEKIO SERTIFIKAVIMO SISTEMA**

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 12 straipsnio 4 dalį žuvininkystės produktams, gautiems iš su Jungtinių Amerikos Valstijų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų sužvejotų žuvų, Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 12 straipsnyje ir II priede nurodytas sugautų žuvų kiekio sertifikatas pakeičiamas Jungtinių Amerikos Valstijų sugautų žuvų kiekio sertifikatu, grindžiamu Jungtinių Amerikos Valstijų valdžios institucijų kontroliuojamomis elektroninėmis pranešimų teikimo ir įrašų tvarkymo sistemomis, kurias naudojant užtikrinama tokia pati valdžios institucijų kontrolė, kokios reikalaujama pagal Bendrijos sugautų žuvų kiekio sertifikavimo sistemą.


Priedėlyje pateikiamas Jungtinių Amerikos Valstijų sugautų žuvų kiekio sertifikato, nuo 2010 m. sausio 1 d. pakeičiančio Europos bendrijos sugautų žuvų kiekio sertifikatą ir reeksporto sertifikatą, pavyzdys.

TARPUSAVIO PAGALBA

Tarpusavio pagalba pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 51 straipsnį teikiama siekiant palengvinti atitinkamų Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos valstybių narių kompetentingų institucijų keitimąsi informacija ir administracinę bendradarbiavimą, remiantis Komisijos reglamente (EB) Nr. 1010/2009 išdėstytais išsamiais tarpusavio pagalbos teikimo taisyklėmis.

Priedėlis

ANNEX I

 UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION		Document Number:
		Validating Authority
UNITED STATES Attestation in Accordance with Council Regulation (EC) No. 1005/2008 for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels		
1. VALIDATING AUTHORITY		Address
Name		
Tel:	Fax:	
Exporter		
2. EXPORTER		Seal
Name		
Address		
Signature	Date	
Commodity Description		
3. COMMODITY DESCRIPTION		
Species (Scientific Name)	Net weight	U.S. Commodity Code
		FAO Catch Area
		Catch Date or Range
Flag State Authority Validation		
4. ATTESTATION		
<p>This attestation is admissible in all courts of the United States as <i>prima facie evidence</i> of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. WARNING: Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than \$1000 or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).</p>		
I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable state and Federal conservation and management laws and regulations as specified in the U.S.-EU Agreement dated October XX, 2009.		OFFICIAL STAMP
Name and Signature of Official Inspector NOAA National Marine Fisheries Service		
_____		Date
_____		_____

Transport Details			
5. TRANSPORT DETAILS AS SPECIFIED IN (EC) 1005/2008 Annex I Appendix			
5.1 Country of Exportation		5.2 Port/Airport/other place of departure (embarkation):	
5.3 Vessel Name and Flag:		Container number(s): List attached if necessary)	
Flight number/airway bill number:		Name	
Other transport document(s):		Address	
		Signature	
EU Importer Declaration			
6. EU IMPORTER Name			Seal
Address			
Signature		Date	Product CN Code
Documents under Articles 14 (1), (2) of Regulation 1005/2008		References	
Import Control Authority			
7. MEMBER STATE IMPORT CONTROL AUTHORITY		Place	Verification requested – date
		<input type="checkbox"/> Importation authorized <input type="checkbox"/> Importation suspended	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
European Community Re-Export Certificate			
8. CERTIFICATE NUMBER	Date	Member State	
8.1 Description of re-exported product:		Weight (Kg)	
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate:	
8.2 Name of re-exporter	Address	Signature	Date
8.3 Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
8.4 Re-export Control			
Place	<input type="checkbox"/> Re-export Authorized <input type="checkbox"/> Verification Requested		Re-export Declaration number and Date

3 skirsnis**NAUJOJI ZELANDIJA****SUGAUTŲ ŽUVŲ KIEKIO SERTIFIKAVIMO SISTEMA**

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 12 straipsnio 4 dalį žuvininkystės produktams, gautiems iš su Naujosios Zelandijos vėliava plaukiojančių žvejybos laivų sužvejotų žuvų, Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 12 straipsnyje ir II priede nurodytas sugautų žuvų kiekio sertifikatas pakeičiamas Naujosios Zelandijos sugautų žuvų kiekio sertifikatu; tai Naujosios Zelandijos valdžios institucijų kontroliuojama elektroninė atsekamumo sistema, kurią naudojant užtikrinama tokia pati valdžios institucijų kontrolė, kokios reikalaujama pagal Bendrijos sugautų žuvų kiekio sertifikavimo sistemą.

I priedėlyje pateikiamas Naujosios Zelandijos sugautų žuvų kiekio sertifikato, nuo 2010 m. sausio 1 d. pakeičiančio Europos bendrijos sugautų žuvų kiekio sertifikatai ir reeksporto sertifikatai, pridedamo prie Naujojoje Zelandijoje įregistruotų žvejybos laivų sužvejotų Naujojoje Zelandijoje iškraunamų žuvų, pavyzdys.

II priedėlyje pateikiami papildomi paaiškinimai dėl Naujosios Zelandijos sugautų žuvų kiekio sertifikato.

Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 14 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyti dokumentai gali būti perduodami elektroninėmis priemonėmis.

TARPUSAVIO PAGALBA

Tarpusavio pagalba pagal Reglamento (EB) Nr. 1005/2008 51 straipsnį teikiama siekiant palengvinti atitinkamų Naujosios Zelandijos ir Europos bendrijos valstybių narių kompetentingų institucijų keitimąsi informacija ir administracinę bendradarbiavimą, remiantis Komisijos reglamente (EB) Nr. 1010/2009 išdėstytais išsamiomis tarpusavio pagalbos teikimo taisyklėmis.

I priedėlis

Naujosios Zelandijos sugautų žuvų kiekio sertifikato pavyzdys

NEW ZEALAND GOVERNMENT

Ministry of Fisheries Catch Certificate			Certificate number	
Name, address and signature/licence number of consignor:		Exporting country Competent authority		
Name and address of consignee:		Departure Date: _____ Port of Loading: _____		
		Means of transport: _____		
Item	Number and kind of packages	Description of product	Net weight	
Packages in Total		Total Weight:		
Vessel names / Registration:		Permit holder signatures/numbers:		
IMO numbers:		Catch areas:	Catch dates:	
Species:	Harmonised System code:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:	
Unofficial commercial information:				
Contact point of validating authority: New Zealand Food Safety Authority, South Tower, 86 Jervois Quay, P.O. Box 2835, Wellington 6011, New Zealand. Phone +64 4 8942500, Fax +64 4 8942501.				
1. The fish was not subject to transhipment. 2. This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 or international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.				
Official Information:				
Done at		Signature of official inspector, New Zealand Government		
On		Name, title and qualifications		

For Community Use Only

1. Importer declaration

Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
------------------------------	-----------	------	------	-----------------

Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References
---	------------

2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date
-------------------------------	-------	-------------------------------	------------------------------	----------------------------------

Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
------------------------------------	--------	------	-------

(*) Tick as appropriate

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE

Certificate number	Date	Member State
--------------------	------	--------------

1. Description of re-exported product	Weight (kg)
---------------------------------------	-------------

Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate
---------	--------------	---

2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
------------------------	---------	-----------	------

3. Authority

Name/title	Signature	Date	Seal/Stamp
------------	-----------	------	------------

4. Re-export control

Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date
-------	--------------------------	----------------------------	--

(*) Tick as appropriate

*II priedėlis***Papildomi paaiškinimai dėl Naujosios Zelandijos sugautų žuvų kiekio sertifikato**

Siuntėjas – tai eksportuotojas.

Informacija, pateikta skiltyje „unofficial information“ ir po Naujosios Zelandijos vyriausybės atstovų parašais, Naujosios Zelandijos vyriausybės nėra patvirtinta.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 87/2010**2010 m. sausio 29 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“⁽¹⁾),atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. sausio 30 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. sausio 29 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	73,6
	TN	112,6
	TR	99,1
	ZZ	95,1
0707 00 05	JO	101,4
	MA	77,8
	TR	118,9
	ZZ	99,4
0709 90 70	MA	130,0
	TR	138,3
	ZZ	134,2
0709 90 80	EG	99,0
	ZZ	99,0
0805 10 20	EG	52,1
	IL	53,6
	MA	54,6
	TN	52,9
	TR	53,8
	ZZ	53,4
0805 20 10	IL	176,3
	MA	86,0
	ZZ	131,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	48,9
	EG	76,6
	IL	90,3
	JM	92,7
	MA	126,8
	PK	46,5
	TR	75,5
	ZZ	79,6
0805 50 10	EG	88,6
	IL	88,6
	TR	73,6
	ZZ	83,6
0808 10 80	CA	87,8
	CL	60,5
	CN	71,9
	MK	24,7
	US	125,6
	ZZ	74,1
0808 20 50	CN	40,0
	US	100,9
	ZA	103,3
	ZZ	81,4

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 88/2010**2010 m. sausio 29 d.****kuriuo nustatomi grūdų sektoriaus importo muitai, taikomi nuo 2010 m. vasario 1 d.**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų mokesčių srityje) ⁽²⁾, ypač į jo 2 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad produktams, kurių KN kodai 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės), 1002, ex 1005, išskyrus hibridinę sėklą, ir ex 1007, išskyrus sėjai skirtus hibridus, nustatomas importo muitas yra lygus šių importuotų produktų intervencinei kainai, padidintai 55 % ir atėmus konkrečiai siuntai taikomą CIF importo kainą. Tačiau nurodytas muitas negali viršyti Bendrojo muitų tarifo muto normos.

- (2) Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad, siekiant apskaičiuoti minėto straipsnio 1 dalyje nurodytą importo muitą, reguliariai nustatomos tipinės minėtų produktų CIF importo kainos.
- (3) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalimi, produktų, pažymėtų kodais KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (paprastieji kviečiai, aukščiausios kokybės), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ir 1007 00 90 importo muto apskaičiavimui turi būti taikoma kasdieninė tipinė CIF importo kaina, nustatyta minėto reglamento 4 straipsnyje nurodyta tvarka.
- (4) Reikėtų nustatyti importo muitus, taikytinus nuo 2010 m. vasario 1 d., kurie yra taikomi tol, kol bus nustatyti nauji,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2010 m. vasario 1 d. importo muitai grūdų sektoriuje, numatyti Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje, yra nustatomi šio reglamento I priede, remiantis II priede pateikta informacija.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. vasario 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. sausio 29 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125.

I PRIEDAS

Produktų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 136 straipsnio 1 dalyje, importo muitai, taikomi nuo 2010 m. vasario 1 d.

KN kodas	Prekių pavadinimas	Importo muitas ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kietieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės	0,00
	vidutinės kokybės	0,00
	žemos kokybės	0,00
1001 90 91	Paprastieji KVIEČIAI, skirti sėjai	0,00
ex 1001 90 99	Paprastieji KVIEČIAI, aukščiausios kokybės, išskyrus skirtus sėjai	0,00
1002 00 00	RUGIAI	38,41
1005 10 90	KUKURŪZAI, skirti sėjai, išskyrus hibridus	19,81
1005 90 00	KUKURŪZAI, išskyrus sėklą ⁽²⁾	19,81
1007 00 90	Grūdinis SORGAS, išskyrus hibridus, skirtus sėjai	38,41

⁽¹⁾ Prekių, kurios į Bendriją atgabenamos per Atlanto vandenyną arba per Sueco kanalą (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalis), importuotojui muitas gali būti sumažintas:

— 3 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje,

— 2 EUR/t, jei iškrovimo uostas yra Danijoje, Estijoje, Airijoje, Latvijoje, Lietuvoje, Lenkijoje, Suomijoje, Švedijoje, Jungtinėje Karalystėje arba Iberijos pusiasalio Atlanto vandenyno pakrantėje.

⁽²⁾ Importuotojui muitas gali būti sumažintas vienoda 24 EUR/t suma, jei laikomasi Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

II PRIEDAS

I priede nustatyto muto apskaičiavimo komponentai

15.1.2010-28.1.2010

1. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

(EUR/t)

	Paprastieji kviečiai ⁽¹⁾	Kukurūzai	Kietieji kviečiai, aukščiausios kokybės	Kietieji kviečiai, vidutinės kokybės ⁽²⁾	Kietieji kviečiai, žemos kokybės ⁽³⁾	Miežiai
Prekių birža	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotiruojama	146,94	101,93	—	—	—	—
FOB kaina JAV	—	—	166,33	156,33	136,33	98,06
Meksikos įlankos priedas	45,13	14,73	—	—	—	—
Didžiųjų ežerų priedas	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Įtraukta 14 EUR/t priemoka (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).⁽²⁾ 10 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).⁽³⁾ 30 EUR/t nuolaida (Reglamento (EB) Nr. 1249/96 4 straipsnio 3 dalis).

2. Vidutiniškai per laikotarpį, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 2 dalyje:

Gabenimo išlaidos: Meksikos įlanka–Roterdamas: 23,41 EUR/t

Gabenimo išlaidos: Didieji ežerai–Roterdamas: — EUR/t

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS

2010 m. sausio 25 d.

iš dalies keičiantis Bendrųjų konsulinių instrukcijų diplomatinėms atstovybėms ir konsulinėms įstaigoms 2 priedo A sąrašą dėl vizos reikalavimų asmenims, turintiems Saudo Arabijos diplomatinius pasus

(2010/50/ES)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2001 m. balandžio 24 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 789/2001, paliekantį Tarybai įgyvendinimo įgaliojimus dėl tam tikrų išsamių nuostatų ir praktinės tvarkos nagrinėjant prašymus išduoti vizą⁽¹⁾, visų pirma į jo 1 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Prancūzijos Respublikos iniciatyvą,

kadangi:

- (1) Bendrųjų konsulinių instrukcijų⁽²⁾ 2 priedo A sąrašas – sąrašas valstybių, kurių piliečiams vienoje ar keliose Šengeno valstybėse netaikomas vizos reikalavimas, kai jie yra diplomatinėms, pareiginiams ir tarnybiniams pasų turėtojais, tačiau kuriems šis reikalavimas taikomas, jei jie yra paprastų pasų turėtojais.
- (2) Prancūzija nori, kad diplomatinėms pasų turėtojams iš Saudo Arabijos vizos reikalavimas nebūtų taikomas. Todėl Bendrosios konsulinės instrukcijos turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos.
- (3) Šis sprendimas yra Šengeno *acquis* nuostatų, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas⁽³⁾ nedalyvauja, plėtojimas; todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja jį priimant ir jis nėra jai privalomas ar taikytinas.
- (4) Šis sprendimas yra Šengeno *acquis* nuostatų, kurias įgyvendinant Airija pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos

sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas⁽⁴⁾ nedalyvauja, plėtojimas; todėl Airija nedalyvauja jį priimant ir jis nėra jai privalomas ar taikytinas.

- (5) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikytinas. Kadangi šio sprendimo pagrindą sudaro Šengeno *acquis*, Danija remdamasi minėto protokolo 4 straipsniu per šešis mėnesius nuo tos dienos, kai Taryba nusprendžia dėl šio sprendimo, nusprendžia, ar įgyvendins jį savo nacionalinėje teisėje.
- (6) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytame susitarime dėl pastarųjų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁽⁵⁾, patenkančios į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant tą Susitarimą⁽⁶⁾ 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį.
- (7) Šveicarijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*⁽⁷⁾, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį, siejant su Tarybos sprendimo 2008/146/EB⁽⁸⁾ 3 straipsniu dėl to susitarimo sudarymo Europos bendrijos vardu.

⁽¹⁾ OL L 116, 2001 4 26, p. 2.

⁽²⁾ OL C 326, 2005 12 22, p. 1.

⁽³⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

⁽⁴⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

⁽⁵⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁽⁶⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

⁽⁷⁾ OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

⁽⁸⁾ OL L 53, 2008 2 27, p. 1.

(8) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės pasirašytame protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį, siejant su Tarybos sprendimo 2008/261/EB ⁽¹⁾ 3 straipsniu dėl pasirašymo Europos bendrijos vardu ir dėl to protokolo tam tikrų nuostatų laikino taikymo.

(9) Šis sprendimas yra teisės aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje.

(10) Šis sprendimas yra teisės aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendrijų konsulinių instrukcijų 2 priedo A sąrašė FR eilutėje prie Saudo Arabijos įrašoma raidė „D“.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. vasario 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms pagal Sutartis.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2010 m. sausio 25 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ OL L 83, 2008 3 26, p. 3.

**EUROPOS PARLAMENTO, TARYBOS IR KOMISIJOS GENERALINIŲ SEKRETORIŲ,
TEISINGUMO TEISMO KANCLERIO, AUDITO RŪMŲ, EUROPOS EKONOMIKOS IR
SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO, REGIONŲ KOMITETO IR EUROPOS OMBUDSMENO
GENERALINIŲ SEKRETORIŲ SPRENDIMAS**

2010 m. sausio 19 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2002/621/EB dėl Europos Bendrijų personalo atrankos biuro
organizavimo ir veiklos**

(2010/51/ES)

EUROPOS PARLAMENTO, EUROPOS SĄJUNGOS TARYBOS, EUROPOS KOMISIJOS GENERALINIAI SEKRETORIAI, EUROPOS SĄJUNGOS TEISINGUMO TEISMO KANCLERIS, AUDITO RŪMŲ, EUROPOS EKONOMIKOS IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO, REGIONŲ KOMITETO, EUROPOS OMBUDSMENO GENERALINIAI SEKRETORIAI,

laikotarpiui Biure galima išlaikyti patyrusius ir jo veiklos tęstinumą bei veiksmingumą užtikrinti galinčius darbuotojus.

atsižvelgdami į Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, nustatytas Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 ⁽¹⁾,

(3) Sutartininkai bus įdarbinami remiantis kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 3a straipsnio 2 dalimi.

atsižvelgdami į Europos Parlamento, Tarybos, Komisijos, Teisingumo Teismo, Audito Rūmų, Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto, Regionų komiteto ir Europos ombudsmeno 2002 m. liepos 25 d. sprendimą 2002/620/EB, įsteigiantį Europos Bendrijų personalo atrankos biurą ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnį

(4) Sutartininkai bus įdarbinami atsižvelgiant į Biuro metiniame biudžete sumatytus asignavimus, patvirtintus EPSO valdančiosios tarybos, kurioje posėdžiauja visų Europos Sąjungos institucijų atstovai, o stebėtojų teisėmis dalyvauja Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno atstovas ir darbuotojų atstovai,

pasikonsultavę su Tarnybos nuostatų komitetu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

kadangi:

1 straipsnis

(1) 2002 m. liepos 25 d. sprendimo dėl Biuro organizavimo ir veiklos 7 straipsnyje (Darbuotojų skyrimas) nenumatyta galimybė remiantis kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 3a straipsnio 1 dalies c punktu įdarbinti sutartininkus, nes ši nuostata buvo priimta vėliau nei minėtas sprendimas, Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 723/2004 ⁽³⁾.

2002 m. liepos 25 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos Generalinių sekretorių, Teisingumo Teismo sekretoriaus, Audito Rūmų, Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto bei Regionų komiteto Generalinių sekretorių ir Europos ombudsmeno atstovo sprendimo 2002/621/EB dėl Europos Bendrijų personalo atrankos biuro organizavimo ir veiklos ⁽⁴⁾ 7 straipsnyje įterpiama 4a dalis:

(2) Patirtis rodo, kad reikia leisti neterminuotam laikotarpiui pratęsti sutartininkų sutartis, kai tai pagrįsta tarnybos interesais, ypač tada, kai dėl Biuro uždavinių trukmės ir (arba) specifiškumo pratęsus šias sutartis neterminuotam

„4a. Remdamasis kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 3a straipsnio 1 dalies c punktu, Biuras gali įdarbinti sutartininkus, kurie dirba vadovaujami pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų. Sutartininkai įdarbinami atsižvelgiant į metiniame EPSO biudžete numatytus išteklius, remiantis EPSO valdančiosios tarybos priimtu pajamų ir išlaidų sąmatos projektu.“

⁽¹⁾ OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

⁽²⁾ OL L 197, 2002 7 26, p. 53.

⁽³⁾ OL L 124, 2004 4 27, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 197, 2002 7 26, p. 56.

2 straipsnis

Įsigaliojimo data

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Europos Parlamento vardu

Generalinis sekretorius

Klaus WELLE

Komisijos vardu

Generalinis sekretorius

Catherine DAY

Audito Rūmų vardu

Generalinis sekretorius

Eduardo RUIZ GARCÍA

Regionų komiteto vardu

Generalinis sekretorius

Gerhard STAHL

Tarybos vardu

Generalinis sekretorius

Pierre DE BOISSIEU

Teisingumo Teismo vardu

Kancleris

Roger GRASS

Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto vardu

Generalinis sekretorius

Martin WESTLAKE

Europos ombudsmeno vardu

Generalinis sekretorius

Ian HARDEN

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. sausio 27 d.

dėl Sąjungos 2010 m. finansinio įnašo į augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų kontrolės Prancūzijos užjūrio departamentuose programą

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 320)

(Tekstas autentiškas tik prancūzų kalba)

(2010/52/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. sausio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 247/2006, nustatantį specialias žemės ūkio priemones atokiausiems Sąjungos regionams ⁽¹⁾, ypač į jo 17 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos pirmąjį sakinį,

kadangi:

(1) 2007 m. rugsėjo 10 d. Komisijos sprendimu 2007/609/EB dėl augalams ir augalų produktams kenksmingų organizmų kontrolės Prancūzijos užjūrio departamentuose, Azorų salose ir Madeiroje programų priemonių, kurios atitinka reikalavimus Bendrijos finansavimui gauti, apibrėžties ⁽²⁾ numatytos priemonės, kurioms Sąjungos finansavimą galima skirti pagal augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų kontrolės programas Prancūzijos užjūrio departamentuose, Azorų salose ir Madeiroje.

(2) Prancūzijos valdžios institucijos Komisijai pateikė 2010 m. programą, kurioje numatytos augalų sveikatos priemonės Prancūzijos užjūrio departamentuose. Šioje programoje apibrėžiami siektini tikslai, tikėtini rezultatai, priemonės, kurių reikia imtis, jų trukmė ir sąnaudos atsižvelgiant į galimą Sąjungos finansinį įnašą. Minėtoje programoje numatytos priemonės atitinka Sprendimo 2007/609/EB reikalavimus. Todėl Komisija mano, kad Reglamento (EB) Nr. 247/2006 17 straipsnio 1 dalies reikalavimai buvo įvykdyti.

(3) Remiantis 2005 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo ⁽³⁾ 3 straipsnio 2 dalies a punktu, Sąjungos finansiniai įnašai augalų sveikatos priemonėms turi būti mokami iš Europos žemės ūkio garantijų fondo. Vykdam šių priemonių finansinę kontrolę taikomi šio reglamento 9, 36 ir 37 straipsniai.

(4) Remiantis 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽⁴⁾ 75 straipsniu ir 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles ⁽⁵⁾, 90 straipsnio 1 dalimi, prieš išlaidų iš Sąjungos biudžeto išpareigojimą įgaliotoji institucija arba valdžios įstaigos turi priimti finansavimo sprendimą, kuriame išdėstomi pagrindiniai su biudžeto išlaidomis susijusių veiksmų elementai.

(5) Šis sprendimas laikomas išlaidų, numatytų valstybių narių pateiktose bendro finansavimo paraiškose, finansavimo sprendimu.

(6) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Augalų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Patvirtinamas Prancūzijai skiriamas Sąjungos finansinis įnašas augalams ir augaliniams produktams kenksmingų organizmų kontrolės Prancūzijos užjūrio departamentuose oficialiai 2010 m. programai, kaip nurodyta priedo A dalyje.

Parama neturi viršyti 60 % visų reikalavimus atitinkančių išlaidų, kaip nurodyta priedo B dalyje, ji gali būti ne didesnė kaip 240 000 EUR (be PVM).

2 straipsnis

1. Išankstinė 100 000 EUR išmoka išmokama per 60 dienų nuo Prancūzijos mokėjimo prašymo gavimo.

2. Finansinio įnašo likutis išmokamas, jei ne vėliau kaip iki 2011 m. kovo 15 d. Komisijai elektroninėmis priemonėmis pateikiama programos galutinio įgyvendinimo ataskaita.

⁽¹⁾ OL L 42, 2006 2 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 242, 2007 9 15, p. 20.

⁽³⁾ OL L 209, 2005 8 11, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 1.

Ataskaitą sudaro:

a) trumpas visos programos techninis vertinimas, įskaitant fizinių ir kokybinių tikslų įgyvendinimo lygį bei padarytą pažangą ir tiesioginio fitosanitarinio ir ekonominio poveikio vertinimas ir

b) finansinė išlaidų ataskaita, kurioje nurodytos faktinės išlaidos, suskirstytos pagal paprogrames ir priemones.

3. Dėl priedo B dalyje nurodyto preliminarus biudžeto paskirstymo: Prancūzija gali pakoreguoti skirtingų tos pačios paprogramės priemonių finansavimą neviršydamą 15 % Sąjungos paramos šiai paprogramei, jei neviršijama visa programoje numatyta reikalavimus atitinkančių išlaidų suma ir jei dėl to nekyla pavojaus pagrindiniams programos tikslams.

Apie visus atliktus koregavimus Prancūzija praneša Komisijai.

3 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2010 m. sausio 1 d.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Prancūzijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2010 m. sausio 27 d.

Komisijos vardu
Androulla VASSILIOU
Komisijos narė

PRIEDAS

PROGRAMA IR PRELIMINARUS BIUDŽETO PASKIRSTYMAS 2010 M.

A DALIS

Programa

Programą sudaro keturios paprogramės:

1. paprogramė visiems užjūrio departamentams:

1 priemonė. Kiekybine polimerazės grandinine reakcija (PGR) pagrįstų metodų kenksmingiems organizmams aptikti kūrimas;

2. paprogramė Martinikos departamentui:

2 priemonė. Fitosanitarinis stebėjimas, medelynų ir daigynų augintojų mokymas;

3. paprogramė Gvianos departamentui:

3 priemonė. Ryžių auginimo žemės ūkio fitosanitarinės išpėjimo sistemos valdymas;

4. paprogramė Gvadelupos departamentui:

a) 4.1 priemonė. Vaisinių muselių tyrimų tinklo valdymas;

b) 4.2 priemonė. Pomidorų gamybos fitosanitarinis stebėjimas;

c) 4.3 priemonė. Kenksmingų organizmų patekimo dėl turizmo veiklos rizikos valdymas.

B DALIS

Preliminarus biudžeto paskirstymas, nurodant įvairius tikėtinus rezultatus

(EUR)

Paprogramės	Rezultatai (S: paslaugų teikimas, R: moksliniai tyrimai arba studija)	Reikalavimus atitin- kančios išlaidos	Nacionalinis finan- sinis įnašas	Didžiausias Sąjungos finansinis įnašas
Paprogramė visiems užjūrio departamentams				
1 priemonė	Kiekybinis metodas PGR (R)	120 000	48 000	72 000
	Tarpinė suma	120 000	48 000	72 000
Martinika				
2 priemonė	Fitosanitarinis stebėjimas, medelynų ir daigynų augintojų mokymas (S)	110 000	44 000	66 000
	Tarpinė suma	110 000	44 000	66 000
Gviana				
3 priemonė	Žemės ūkio fitosanitarinės išpėjimo sistemos valdymas (S)	119 500	47 800	71 700
	Tarpinė suma	119 500	47 800	71 700
Gvadelupa				
4.1 priemonė	Vaisinių muselių tyrimų tinklo valdymas (S)	15 500	6 200	9 300

(EUR)

Paprogramės	Rezultatai (S: paslaugų teikimas, R: moksliniai tyrimai arba studija)	Reikalavimus atitin- kančios išlaidos	Nacionalinis finan- sinis įnašas	Didžiausias Sąjungos finansinis įnašas
4.2 priemonė	Pomidorų gamybos fitosanitarinis stebėjimas (S)	20 000	8 000	12 000
4.3 priemonė	Visuomenės informavimo apie kenks- mingųjų organizmų patekimo riziką priemonės (S)	15 000	6 000	9 000
Tarpinė suma		50 500	20 200	30 300
Iš viso		400 000	160 000	240 000

IV

(Aktai, priimti iki 2009 m. gruodžio 1 d. remiantis EB sutartimi, ES sutartimi ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartimi)

TARYBOS SPRENDIMAS 2010/53/BUSP

2009 m. lapkričio 30 d.

dėl Australijos ir Europos Sąjungos susitarimo dėl išlaptintos informacijos saugumo sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 24 straipsnį,

atsižvelgdama į pirmininkaujančios valstybės narės rekomendaciją,

kadangi:

- (1) 2009 m. kovo 9 d. posėdyje Taryba nutarė įgalinti pirmininkaujančią valstybę narę, padedant Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir visokeriopai dalyvaujant Komisijai, pagal Europos Sąjungos sutarties 24 straipsnį pradėti derybas su Australija siekiant sudaryti Susitarimą dėl informacijos saugumo.
- (2) Gavusi įgaliojimus pradėti derybas, pirmininkaujanti valstybė narė, padedant Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, derėjosi su Australija dėl Susitarimo dėl išlaptintos informacijos saugumo.
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos vardu patvirtinamas Australijos ir Europos Sąjungos susitarimas dėl išlaptintos informacijos saugumo.

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti Susitarimą, kad jis taptų privalomas Europos Sąjungai.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2009 m. lapkričio 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

B. ASK

VERTIMAS

**Australijos ir Europos Sąjungos
SUSITARIMAS
dėl įslaptintos informacijos saugumo**

AUSTRALJA,

ir

EUROPOS SAJUNGA, toliau – ES,

toliau – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, kad Šalys turi bendrą tikslą visais būdais stiprinti savo saugumą ir užtikrinti savo piliečiams aukštą saugos lygį saugumo srityje;

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, kad Šalys sutinka, jog reikėtų plėtoti tarpusavio konsultacijas ir bendradarbiavimą su saugumu susijusiais bendro intereso klausimais;

ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, kad šiomis aplinkybėmis Šalims reikia nuolat keistis įslaptinta informacija;

PRIPAŽINDAMOS, KAD visapusiškai ir veiksmingai konsultuojantis bei bendradarbiaujant gali prireikti galimybes naudotis Australijos ir ES įslaptinta informacija, taip pat Šalims gali reikėti keistis įslaptinta informacija;

SUPRASDAMOS, KAD esant tokiai galimybei naudotis įslaptinta informacija ir ja keičiantis reikia tinkamų saugumo priemonių;

KADANGI Australija ir ES 2008 m. spalio 29 d. pradėjo vykdyti partnerystės programą siekdamos kelių bendrų tikslų;

KADANGI tos partnerystės programos 1 tikslu konkrečiai numatoma pradėti derybas dėl Susitarimo dėl įslaptintos informacijos saugumo,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Taikymo sritis

1. Siekiant tikslo stiprinti dvišalį ir daugiašalį dialogą bei bendradarbiavimą remiant bendrą užsienio saugumo politiką bei saugumo interesus, šis Susitarimas taikomas įslaptintai informacijai, kaip apibrėžta 2 straipsnio a punkte, kurią viena Šalis suteikia kitai arba kuria jos keičiasi.

2. Kiekviena Šalis saugo iš kitos Šalies gautą įslaptintą informaciją, visų pirma nuo neteisėto atskleidimo.

3. Kiekviena Šalis vykdo savo įsipareigojimus pagal šį Susitarimą laikydamasi savo įstatymų ir kitų teisės aktų.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

Šiame Susitarime:

a) „įslaptinta informacija“ – visa informacija, kuriai taikoma kurios nors Šalies suteikta slaptumo žyma (kaip numatyta 4 straipsnyje) ir kurią neteisėtai atskleidus galėtų būti įvairiu mastu pakenkta ar padaryta žala kurios nors Šalies interesams. Informacija gali būti teikiama žodine, vaizdo, elektronine, magnetine ar dokumento forma arba daiktine forma,

įskaitant įrangą arba technologijas; ją taip pat sudaro kopijos ir vertimai;

b) „ES“ – Europos Sąjungos Taryba (toliau – Taryba), Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis bei Tarybos Generalinis sekretoriatas ir Europos Bendrijų Komisija (toliau – Europos Komisija);

c) „teikiančioji Šalis“ – Šalis, kuri teikia įslaptintą informaciją kitai Šaliai;

d) „gaunančioji Šalis“ – Šalis, kuri gauna įslaptintą informaciją iš teikiančiosios Šalies;

e) „slaptumo žyma“ – žyma, kurią informacijai suteikia teikiančioji Šalis, kad nurodytų, kokio būtiniausio lygio apsauga turi būti suteikta tai informacijai siekiant ją apsaugoti nuo atskleidimo, kuris galėtų turėti neigiamų pasekmių teikiančiajai Šaliai. Kiekvienos Šalies slaptumo žymos nurodytos 4 straipsnyje;

f) „būtina žinoti“ – principas, pagal kurį galimybę naudotis įslaptinta informacija turėtų turėti tik tie asmenys, kuriems būtina tokia informacija naudotis, kad jie galėtų atlikti savo oficialias pareigas;

g) „trečioji šalis“ – asmuo ar subjektas, kuris nėra viena iš Šalių;

h) „rangovas“ – fizinis (išskyrus Australijos arba ES pagal darbo sutartį pasamdytus asmenis) ar juridinis asmuo, turintis teisnumą ir veiksnumą sudaryti sutartis prekėms tiekti ar paslaugoms teikti; į šią sąvoką taip pat įeina subrangovo sąvoka.

3 straipsnis

Apsaugos lygis

Kiekviena iš Šalių ir 2 straipsnio b punkte apibrėžti jų subjektai užtikrina, kad turėtų įdiegtą saugumo sistemą ir saugumo priemones, atitinkančias jų atitinkamuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose nustatytus pagrindinius principus ir būtiniausius saugumo standartus, numatytas saugumo priemonėse, kurios nustatomos remiantis 12 straipsniu, kad būtų užtikrinta, jog išlaptintai informacijai, kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, būtų taikoma lygiaverčio lygio apsauga.

4 straipsnis

Slaptumo žymos

1. Išlaptinta informacija žymima šiomis slaptumo žymomis:

- a) Australijos išlaptinta informacija žymima žymomis TOP SECRET, SECRET arba HIGHLY PROTECTED, CONFIDENTIAL arba PROTECTED, RESTRICTED arba X-IN-CONFIDENCE.
- b) ES išlaptinta informacija žymima žymomis TRES SECRET UE/ES TOP SECRET, SECRET UE, CONFIDENTIEL UE arba RESTREINT UE.

2. Atitinkamos slaptumo žymos yra:

Europos Sąjungos	Australijos
TRES SECRET UE/ES TOP SECRET	TOP SECRET
SECRET UE	SECRET arba HIGHLY PROTECTED
CONFIDENTIEL UE	CONFIDENTIAL arba PROTECTED
RESTREINT UE	RESTRICTED arba X-IN-CONFIDENCE

3. Prieš suteikdama išlaptintą informaciją, teikiančioji Šalis suteikia išlaptintai informacijai slaptumo žymą ir pažymi išlaptintą informaciją spaudu, žyma arba nuoroda įrašydama teikiančiosios Šalies pavadinimą.

4. Teikiančioji Šalis gali papildomai pažymėti tokią išlaptintą informaciją nurodydama apribojimus, taikomus gaunančiajai Šaliai ja naudojantis, ją atskleidžiant, perduodant ir suteikiant jai galimybę ta informacija naudotis. Gaunančioji Šalis laikosi visų tokių apribojimų.

5 straipsnis

Išlaptintos informacijos apsauga

Kiekviena Šalis:

- a) užtikrina patalpų, kuriose laikoma kitos Šalies jai perduota išlaptinta informacija, saugumą ir užtikrina, kad visose tokiose patalpose būtų imtasi visų būtinų priemonių išlaptintai informacijai, kurią pagal šį Susitarimą suteikė kita Šalis, kontroliuoti ir apsaugoti;
- b) užtikrina, kad išlaptinta informacija, kuria apsieista pagal šį Susitarimą, būtų pažymėta ta slaptumo žyma, kurią jai suteikė teikiančioji Šalis, ir kad slaptumo žymos laipsnis nebūtų sumažintas ar informacija nebūtų išlaptinta be teikiančiosios Šalies išankstinio raštiško sutikimo;
- c) iš teikiančiosios Šalies gautai išlaptintai informacijai suteikia apsaugos lygį, kuris būtų bent lygiavertis tam apsaugos lygiui, kuris suteikiamas savo išlaptintai informacijai, pažymėtai atitinkama slaptumo žyma, kaip nurodyta 4 straipsnio 2 dalyje;
- d) naudojami tokia išlaptinta informacija tik tais tikslais, kuriuos nustato teikiančioji Šalis arba kuriais išlaptinta informacija buvo suteikta;
- e) be teikiančiosios Šalies išankstinio raštiško sutikimo neatskleidžia tokios išlaptintos informacijos trečiosioms šalims arba ES institucijoms ar subjektams, nepaminėtiems 2 straipsnio b punkte;
- f) nesuteikia galimybės naudotis tokia išlaptinta informacija asmenims, išskyrus tuos, kuriems būtina ją žinoti, kad galėtų atlikti savo oficialias pareigas, ir, kai to reikalaujama, kurių patikimumas buvo patikrintas ir kuriems suteiktas leidimas naudotis tokio slaptumo laipsnio informacija, kuris būtinas naudojantis tokia išlaptinta informacija;
- g) užtikrina, kad visi asmenys, kuriems suteikta galimybė naudotis tokia išlaptinta informacija, būtų informuoti apie jų pareigas apsaugoti informaciją pagal tos Šalies vidaus įstatymus ir kitus teisės aktus; ir
- h) užtikrina, kad būtų tinkamai apsaugotos išlaptintos informacijos, kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, informacijos autorius teisės, taip pat intelektinės nuosavybės teisės, pavyzdžiui, patentai, autorių teisės arba komercinės paslaptys.

6 straipsnis

Išlaptintos informacijos perdavimas

1. Išlaptintą informaciją pagal informacijos autoriaus kontrolės principą teikiančioji Šalis gali atskleisti arba perduoti gaunančiajai Šaliai.

2. Įgyvendinant 1 dalį, informacijos perdavimas leidžiamas tik Šalims pagal 12 straipsnį susitarus dėl jų veiklos reikalavimus atitinkančių procedūrų, susijusių su tam tikromis išlaptintos informacijos kategorijomis.

7 straipsnis

Patikimumo patikrinimai

1. Galimybė naudotis išlaptinta informacija Australijoje ir ES suteikiama tik tiems asmenims, kuriems:

- a) pagal „būtina žinoti“ principą būtina naudotis išlaptinta informacija, kad jie galėtų atlikti savo oficialias pareigas; ir
- b) būtina naudotis CONFIDENTIAL, PROTECTED, CONFIDENTIEL UE arba aukštesnės slaptumo žymos informacija, ir kurių patikimumas buvo patikrintas atitinkamu lygiu arba kuriems buvo išduotas kitoks tinkamas leidimas atsižvelgiant į jų atliekamas funkcijas pagal atitinkamus įstatymus ir kitus teisės aktus.

2. Šalies priimamas teigiamas sprendimas dėl asmens patikimumo turi tenkinti tos šalies saugumo interesus ir turi būti grindžiamas visa turima informacija, kuria remiantis galima spręsti, ar asmuo yra neabejotinai lojalus, garbingas, sąžiningas ir patikimas.

3. Kiekvienos šalies priimami teigiami sprendimai dėl patikimumo grindžiami atitinkamu tyrimu, kuris atliekamas pakankamai išsamiai, kad būtų užtikrina, jog kiekvieno asmens, kuriam suteikiama galimybė susipažinti su išlaptinta informacija, atveju laikomasi 2 dalyje nurodytų kriterijų.

8 straipsnis

Saugumo patikrinimo vizitai ir procedūros

1. Šalys viena kitai teikia pagalbą išlaptintos informacijos, kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, saugumo srityje.

2. 12 straipsnyje nurodytos atsakingos saugumo institucijos reguliariai rengia tarpusavio konsultacijas saugumo klausimais ir įvertinimo vizitus, siekdamos įvertinti priemonių, kurių imtasi pagal šį Susitarimą, ir pagal 12 straipsnį nustatytinų saugumo priemonių išlaptintai informacijai, kuria keičiasi Šalys, apsaugoti veiksmingumą.

3. Kiekviena Šalis, kitai Šaliai prašius, suteikia jai informaciją apie savo saugumo standartus, procedūras ir praktiką, taikomus išlaptintai informacijai apsaugoti ir sunaikinti. Kiekviena Šalis raštu praneša kitai Šaliai apie visus savo saugumo standartų, procedūrų ir praktikos pakeitimus, kurie gali turėti įtakos išlaptintos informacijos apsaugos ir sunaikinimo būdams.

9 straipsnis

Išlaptintos informacijos teikimas rangovams

Gaunančiosios šalies gauta išlaptinta informacija gali būti suteikta rangovui ar numatomam rangovui tik gavus teikiančiosios šalies išankstinį rašytinį sutikimą. Prieš atskleisdama ar perduodama rangovui ar numatomam rangovui tokią išlaptintą informaciją, gaunančioji šalis užtikrina, kad:

- a) dėl tokių rangovų ar numatomų rangovų ir jų darbuotojų, kuriems būtina naudotis išlaptinta informacija, būtų priimtas teigiamas sprendimas dėl asmens patikimumo pagal 7 straipsnį; ir
- b) jų patalpose išlaptinta informacija gali būti tinkamai apsaugota.

10 straipsnis

Keitimosi išlaptinta informacija procedūros

1. Šio Susitarimo tikslu:

a) ES atveju visa išlaptinta informacija siunčiama Tarybos vyriausiajam registracijos padalinio pareigūnui, o Tarybos vyriausiasis registracijos padalinio pareigūnas perduoda ją valstybėms narėms ir Europos Komisijai, laikantis 3 dalies nuostatų;

b) Australijos atveju visa išlaptinta informacija siunčiama Australijos Vyriausybės atitinkamos tarnybos ar departamento registracijos padaliniiui per Australijos Ambasadą ir Australijos Vyriausybės Atstovybę Europos Sąjungoje Briuselyje. Australijos Vyriausybės atitinkamos tarnybos ar departamento adresas pateikiamas saugumo priemonėse, kurias Šalys nustato pagal 12 straipsnį.

2. Elektroninėmis priemonėmis perduodama išlaptinta informacija užšifruojama pagal teikiančiosios šalies reikalavimus, išdėstytus jos saugumo politikos nuostatose ir taisyklėse. Šalių vidaus tinkluose perduodant, gaunant, saugant ir tvarkant išlaptintą informaciją laikomasi teikiančiosios šalies reikalavimų.

3. Išskirtiniais atvejais vienos šalies išlaptinta informacija, kuria gali naudotis tik tam tikri tos šalies kompetentingi pareigūnai, organai ar tarnybos, dėl operatyvinių priežasčių gali būti adresuojama ir prieinama tik tam tikriems kitos šalies kompetentingiems pareigūnams, organams ar tarnyboms, kurie yra specialiai paskirti gavėjais, atsižvelgiant į jų kompetenciją ir laikantis „būtina žinoti“ principo. ES atveju ši korespondencija perduodama per Tarybos vyriausiąjį registracijos padalinio pareigūną arba per Europos Komisijos Generalinio sekretoriato vyriausiąjį registracijos pareigūną, kai tokia informacija siunčiama Europos Komisijai. Australijos atveju išlaptinta informacija siunčiama laikantis 1 dalies b punkto.

11 straipsnis**Priežiūra**

1. ES atveju šio Susitarimo įgyvendinimą prižiūri Tarybos Generalinis sekretorius ir už saugumo klausimus atsakingas Europos Komisijos narys.

2. Australijos Vyriausybės atveju šio Susitarimo įgyvendinimą prižiūri užsienio reikalų ministras, gynybos ministras ir generalinis prokuroras.

12 straipsnis**Saugumo priemonės**

1. Šiam Susitarimui įgyvendinti 2, 3 ir 4 dalyse nurodytos atsakingos saugumo institucijos kartu raštu nustato saugumo priemones, kad būtų nustatyti išlaptintos informacijos abipusės apsaugos pagal šį Susitarimą standartai.

2. Generalinė prokuratūra, veikdama Australijos Vyriausybės vardu ir jai prižiūrint, parengia saugumo priemones, skirtas pagal šį Susitarimą Australijai pateiktai išlaptintai informacijai apsaugoti.

3. Tarybos Generalinio sekretoriato Saugumo tarnyba, vadovaujama Tarybos Generalinio sekretoriaus ir jo vardu, veikdama Tarybos vardu ir jai prižiūrint, parengia saugumo priemones, skirtas pagal šį Susitarimą ES pateiktai išlaptintai informacijai apsaugoti.

4. Europos Komisijos Saugumo direktoratas, veikdamas už saugumo klausimus atsakingam Komisijos nariui prižiūrint, parengia saugumo priemones, skirtas pagal šį Susitarimą Europos Komisijoje ir jos patalpose perduodamai išlaptintai informacijai apsaugoti.

5. ES atveju 1 dalyje minimas saugumo priemonės tvirtina Tarybos saugumo komitetas.

13 straipsnis**Pradimas ar saugumo pažeidimas**

12 straipsnyje nurodytos institucijos nustato procedūras, kurių turi būti laikomasi:

a) jeigu išlaptinta informacija, kuri suteikta arba kuria apsieista pagal šį Susitarimą, prarandama ar pažeidžiamas jos saugumas arba įtariama, kad taip atsitiko; ir

b) siekiant informuoti teikiančiąją Šalį apie tyrimo rezultatus ir suteikti informaciją apie priemones, kurių imtasis siekiant užkirsti kelią išlaptintos informacijos, kuri teikiama arba kuria keičiamasi pagal šį Susitarimą, pakartotiniam praradimui ar saugumo pažeidimui.

14 straipsnis**Išlaidos**

Kiekviena Šalis padengia savo išlaidas, patiriamas įgyvendinant šį Susitarimą.

15 straipsnis**Gebėjimas apsaugoti**

Prieš Šalims suteikiant išlaptintą informaciją ar ja apsieičiant pagal šį Susitarimą, 12 straipsnyje nurodytos institucijos susitaria, kad gaunančioji Šalis geba apsaugoti informaciją tokiu būdu, kuris atitinka saugumo priemones, nustatytinas pagal tą straipsnį.

16 straipsnis**Kiti susitarimai**

Šis Susitarimas nekliudo Šalims sudaryti kitų susitarimų ir nustatyti kitų priemonių, susijusių su išlaptintos informacijos teikimu ar keitimusi ja, jei tokie susitarimai ir priemonės neprieštarauja šio Susitarimo nuostatoms.

17 straipsnis**Ginčų sprendimas**

Visi Australijos ir Europos Sąjungos nesutarimai, kylantys aiškinant ar taikant šį Susitarimą, sprendžiami tik Šalių derybų keliu.

18 straipsnis**Įsigaliojimas ir pakeitimas**

1. Šis Susitarimas įsigalioja pirmo mėnesio po to, kai Šalys viena kitai praneša apie šiam tikslui būtinų vidaus procedūrų užbaigimą, pirmą dieną.

2. Kiekviena Šalis praneša kitai Šaliai apie jos įstatymų ar kitų teisės aktų pakeitimus, kurie galėtų turėti įtakos šiame Susitarime nurodytos išlaptintos informacijos apsaugai. Tokiais atvejais Šalys konsultuojasi, kad prireikus iš dalies pakeistų šį Susitarimą pagal 4 dalį.

3. Bet kurios Šalies prašymu šis Susitarimas gali būti peržiūrėtas siekiant atlikti galimus pakeitimus.

4. Visi šio Susitarimo pakeitimai daromi tik raštu ir bendru Šalių sutarimu. Jis įsigalioja įvykdžius 1 dalyje nustatytą pranešimo viena kitai sąlygą.

19 straipsnis**Nutraukimas**

1. Bet kuri Šalis gali bet kada nutraukti šį Susitarimą pranešdama apie tai raštu. Nutraukimas įsigalioja po devyniasdešimties (90) dienų nuo pranešimo apie tai kitai Šaliai dienos.

2. Nepaisant šio Susitarimo nutraukimo, visa pagal šį Susitarimą Šalių gauta išlaptinta informacija ir toliau saugoma pagal šį Susitarimą. Šalys nedelsiant konsultuojasi dėl tokios išlaptintos informacijos tvarkymo ar sunaikinimo.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

Priimta Briuselyje 2010 m. sausio 13 d. dviem egzemplioriais anglų kalba.

Australijos vardu

Europos Sąjungos vardu

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimo 2009/867/EB, kuriuo tam tikros šalys atleidžiamos nuo tam tikroms dviračių dalims išplėsto antidempingo muto, nustatyto Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2474/93, kurio galiojimas paskutinį kartą pratęstas ir kuris paskutinį kartą buvo iš dalies keistas Reglamentu (EB) Nr. 1095/2005, Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračiams ir kuriuo panaikinamas leidimas laikinai nemokėti tam tikroms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės dviračių dalims išplėsto antidempingo muto, suteiktas tam tikroms šalims pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 88/97, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 314, 2009 m. gruodžio 1 d.)

107 puslapis, 1 lentelė, antra eilutė, antras stulpelis; 108 puslapis, 1 lentelė, antra eilutė, antras stulpelis:

yra: „Bucuresti, Sector 6, Splaiul Independentei no. 319, OB. 152“;

turi būti: „Hipermagazin Decathlon, corp 2, bd. Iuliu Maniu nr. 546-560, sector 6, 061129 Bucuresti“.

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą Europos Sąjungos oficialiojo leidinio prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip Europos Sąjungos oficialusis leidinys, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT